

Jeg er en ulykkelig

GUNNAR EKELOF

Jeg er en ulykkelig
af min lykke synger noget
du ved
fra en dårlig violin
på et billigt marked
Men det der synger
er oprør - oprør er nærhed
Jeg har lagt to knive frem
Du kan vælge
Den stærke, slebet af en lappe
af en gammel fil
eller den smalle, nedslebne
tynd som en nål, men ubøjelig
Vi vil såre hinanden
Jeg dig først
Du mig værst
Siden gælder det bare favntaget

REDIGERET AF
THOMAS BREDSORFF

Gunnar Ekelöf (1907-68) var en af de tre rigtig store svenske lyrikere i forrige århundrede, ved siden af Edith Södergran og Tomas Tranströmer. Her er et kærlighedsdigt af hans særlige slags. De sidste fire linjer er et helt Strindberg-drama kogt ind til syv sekunder. Digtet blev først trykt efter hans død, så samlet op af den bedste digtoversætter vi havde i forrige århundrede, Ivan Malinowski.

thomas.bredsdorff@pol.dk

Ekelöfs digt står på dansk i Ivan Malinowskis 'Hvis der var telefon i nærheden, moderne svenske digte', bind 1, Borgens Forlag 1978.